

## EasyTurtle

Für klares Wasser, gegen üblen Geruch

- Entwickelt gegen übelriechendes Wasser bei Wasserschildkröten und anderen Tieren im Aquaterrarium
- Speziell gezüchtete Bakterien bauen die Ausscheidungen der Tiere schnell und effektiv ab.
- Dadurch bleibt das Wasser klar und üble Gerüche werden verhindert.
- Einfache Anwendung als mineralisches Granulat, das mit den Bakterien beladen ist.

**Anwendung:** Packungsinhalt ausreichend für 50 l Wasser. Einmal monatlich nach einem Teilwasserwechsel die erforderliche Menge einfach auf den Boden des Wasserteils streuen. Eine mögliche anfängliche Wassertrübung verschwindet nach kurzer Zeit wieder. Altes Granulat kann beim Wasserwechsel einfach mit abgesaugt werden.

**JBL Tipp:** Kies als Bodengrund und eine Durchlüftung oder Filterung des Wasserteils unterstützt die Wirkung von **EasyTurtle**. Wir empfehlen, wöchentlich 30 % des Wassers zu wechseln, besonders bei Haltung ohne Filter.

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren.**

Art. Nr.: 71036 00

Inhalt: 25 g für 50 l Wasser



**JBL GmbH & Co KG**  
D-67141 Neuhofen/Pfalz  
Made in Germany

DE

EasyTurtle

For clear water, prevents unpleasant odours

- Developed to counteract unpleasant odours from the water of aquaterrariums stocked with turtles and other animals.
- Specially cultured bacteria quickly and effectively break down the animal excrement.
- The water remains clear and bad smells are prevented.
- Mineral granulate as carrier for the bacteria makes application simple.

**Use:** Contents sufficient for 50 l water. After carrying out a partial water change, simply scatter the required amount of granulate on the floor of the water area once every month. Any initial cloudiness of the water disappears again within a short time. Old granulate can be simply siphoned off when the water is changed.

**JBL Tip:** Gravel as a base cover and aeration or filtering of the area of water enhances the effectiveness of **EasyTurtle**. We recommend changing 30% of the water every week, particularly if no filter is used.

**Store out of reach of children.**

Art. No.: 71036 00

Contents: 25 g for 50 l water

EasyTurtle

Pour une eau propre et sans mauvaises odeurs

- Développé pour lutter contres les mauvaises odeurs de l'eau des tortues aquatiques et autres animaux vivant dans des aquaterrariums.

UK

- Des bactéries spécialement cultivées dégradent rapidement et efficacement les déjections des animaux.
- Ce procédé permet de conserver une eau claire et empêche le développement des mauvaises odeurs.
- Présentation sous forme de granulés minéraux chargés en bactéries, faciles à utiliser.

**Utilisation :** Le contenu de la boîte suffit pour 50 l d'eau. Epandre simplement la quantité nécessaire sur le fond du bassin une fois par mois lors du renouvellement partiel de l'eau. Un trouble de l'eau est possible au début mais il disparaît rapidement. Les granulés usagés peuvent être simplement aspirés lors du changement de l'eau.

**Astuce JBL :** Un fond en gravier et une ventilation ou filtration renforcent l'action de **EasyTurtle**. Nous conseillons de renouveler 30 % de l'eau chaque semaine, en particulier s'il n'y a pas de filtration.

**Conserver hors de portée des enfants.**

N° d'article : 71036 00

Contenu : 25 g pour 50 l d'eau

EasyTurtle

Voor helder water, tegen onaangename geur

- Ontwikkeld tegen stinkend water bij waterschildpadden en andere dieren in aquaterrariums
- Speciaal gekweekte bacteriën breken de uitscheidingen van de dieren snel en effectief af.
- Daardoor blijft het water helder en gaat niet stinken.
- Eenvoudig toe te passen, daar de werkzame bacteriën zich op mineraal granulaat bevinden.

**Toepassing:** De inhoud van de verpakking is voldoende voor 50 l water. Eens per maand na een gedeeltelijke waterverversing de vereiste hoeveelheid granulaat eenvoudig op de bodem van de waterpartij verdelen. Het water kan aanvankelijk troebel worden, maar dit verschijnsel zal na korte tijd verdwijnen. Verbruikt granulaat kunt u bij het water verversen eenvoudig samen met het water wegzuigen.

**JBL advies:** Door de bodem van een laag grind te voorzien en voor een beluchting of filtering van de waterpartij te zorgen, wordt de positieve werking van **EasyTurtle** verhoogd. Wij adviseren om eens per week 30 % van het water te verversen, met name in aquaterrariums zonder filter.

**Voor kinderen onbereikbaar bewaren.**

Art. nr.: 71036 00

Inhoud : 25 g voor 50 l water

EasyTurtle

Per acqua chiara, contro gli odori fastidiosi

- Sviluppato per eliminare i fastidiosi odori dell'acqua, quando ci sono tartarughe d'acqua e altri animali nell'acquaterrario.
- Batteri appositamente coltivati decompongono gli escrementi degli animali in maniera veloce ed effettiva.
- Così l'acqua rimane limpida e si impediscono fastidiosi odori.



IT

- Granulato minerale, caricato di batteri. Facile applicazione.

**Applicazione:** Il contenuto del pacco è sufficiente per 50 l d'acqua. Versare una volta al mese, dopo un cambiamento parziale dell'acqua, la quantità necessaria sul fondo dell'acqua. Un eventuale intorbidamento iniziale sparirà dopo poco tempo. Il granulato vecchio viene aspirato con il seguente cambiamento parziale dell'acqua.

**Suggerimento JBL:** della ghiaia come fondo e un'aereazione o filtrazione dell'acqua appoggiano l'effetto di **EasyTurtle**. Consigliamo un cambio dell'acqua settimanale del 30 %, soprattutto in caso di allevamento senza filtro.

**Tenere fuori dalla portata dei bambini.**

Art.n°: 71036 00

Contenuto: 25 g per 50 l d'acqua

EasyTurtle

För klart vatten, motverkar dålig lukt

- Preparat mot illaluktande vatten hos sköldpaddor och andra djur i akvaterrarier.
- Snabbt och effektivt bryter specialodlade bakterier ned djurens utsöndringar.
- Håller vattnet klart och förhindrar dålig lukt.
- Mineraliskt granulat som bärmaterial för nyttobakterierna gör produkten lätt att använda.

**Bruksanvisning:** Förpackningens innehåll räcker för 50 liter vatten. Strö ut lämplig mängd granulat på vattendelens botten en gång i månaden efter ett delvattenbyte. Eventuella vattengrumlingar i början

försvinner efter kort tid. Vid vattenbyte kan gammalt granulat sugas upp tillsammans med vattnet.

**JBL tips:** Grus som bottenmaterial och genomluftning eller filtrering av vattendelen förbättrar effekten av **JBL EasyTurtle**. Vi rekommenderar delvattenbyte på 30 % en gång i veckan, särskilt om inget filter används.

**Förvaras oåtkomligt för barn!**

Artikelnr 71036 05

Innehåll: 25 g för 50 liter vatten

EasyTurtle

Para agua clara, contra malos olores

- Desarrollado contra agua con malos olores de las tortugas acuáticas y otros animales de los terrarios acuáticos
- Bacterias, especialmente criadas, degradan en forma rápida y efectiva las secreciones de los animales.
- Con lo que el agua permanece clara y se evitan malos olores.
- Uso sencillo como granulado mineral cargado con las bacterias.

**Aplicación:** El contenido del paquete es suficiente para 50 l de agua. Una vez al mes, después de un cambio parcial del agua, esparcir, sencillamente, la cantidad necesaria por el suelo del sector cubierto por agua. Posibles enturbamientos iniciales del agua desaparecen después de poco tiempo nuevamente. El granulado viejo se puede aspirar sencillamente durante el cambio de agua.

ES

SE

**ES**  
**Sugerencia de JBL:** Grava como estrato y una ventilación o bien un filtrado del sector cubierto por agua apoya el efecto de **EasyTurtle**. Recomendamos cambiar semanalmente un

30% del agua, especialmente cuando se tienen los animales sin filtro.

**¡Guardar fuera del alcance de los niños!**

Art. N.º.: 71036 00

Contenido: 25 g para 50 l de agua

**EasyTurtle**  
**garante água límpida e elimina maus cheiros**

- Especialmente desenvolvido para eliminar o mau cheiro da água no caso da criação de tartarugas aquáticas e outros animais no terrário aquático
- Bactérias especialmente cultivadas decompõem rápida e eficazmente as fezes dos animais
- Desta forma, a água permanece límpida e não dá origem a maus cheiros
- Utilização fácil em forma de granulado mineral colonizado pelas bactérias

**Utilização:** O conteúdo da embalagem é suficiente para 50 l de água. Basta espalhar uma vez por mês, após a troca de uma parte da água, a quantidade necessária no fundo da parte aquática. Uma eventual turvação inicial da água desaparecerá depois de pouco tempo. O granulado velho pode facilmente ser aspirado por ocasião da troca da água.

**Recomendação da JBL:** O uso de cascalho como substrato e o arejamento ou a filtragem da parte aquática aumentam o efeito de **EasyTurtle**. Recomendamos trocar semanalmente 30 % da água, principalmente no caso da ausência de um filtro.

**Guardar fora do alcance de crianças.**

Art. n.º 71036 00

Conteúdo: 25 g para 50 l de água

**EasyTurtle**  
**Til klart vand, mod dårlig lugt**

- Udviklet mod ildelugtende vand hos vandskildpadder og andre dyr i Aqua terrarier.
- Speciel udsøgte bakterier nedbryder hurtigt og effektivt dyrenes ekskrementer.
- På den måde forbliver vandet klar og man udgår dårlig lugt.
- Simpel anvendelse som mineralsk granulát, der er bebyrdet med bakterierne.

**Anvendelse:** Pakningsindhold rækker til 50L vand. En gang hver måned efter en delvis udskiftning af vandet, drysses den nødvendige mængde ganske enkelt på bunden af vådområdet. En mulig begyndende formørkelse af vandet forsvinder igen efter kort tid. Gammelt granulát kan ganske enkelt udsuges samtidig med udskiftning af vandet.

**JBL Tipp:** Brug grus som bund og en udluftning eller filtrering af vådområdet understøtter virkningen af **Easy Turtle**. Vi anbefaler, at udskifte 30% af vandet ugentlig, især ved holdning uden filter.

**Opbeverages utilgængeligt for børn.**

Art. Nr.: 71036 00

Indhold: 25 g til 50L vand.

**EasyTurtle**  
**V teráriu odstraní nepříjemný zápach a udrží vodu čistou**

- proti nepříjemnému zápachu v akvateráriích s vodními želvami či obojživelníky
- speciálně rozmnožené bakterie rychle odbourávají páchnoucí zplodiny
- voda zůstane čistá a bez zápachu
- jednoduché použití minerálního granulátu s bakteriemi

**Použití:** Obsah balení postačí na 50 l vody. Jednou měsíčně nasypte po částečné výměně vody granulát do vody akvaterária. Možné počáteční zakalení vody brzy zmizí. Starý granulát je možné při výměně vody odsát.

**Rada JBL:** Účinnost přípravku zvyšuje šetrk na dně a provzdušňování vody. Především v teráriích bez filtrace doporučujeme výměnu asi 30 % vody jednou týdně.

**Uchovávejte mimo dosahu dětí.**

Art. Nr.: 71036 00

obsah: 25 g na 50 l vody

|                                                            |                                                                      |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Výrobce:<br>JBL GmbH & Co. KG<br>67141 Neuhofen<br>Germany | Výhradní dovozce do ČR:<br>K-bio s.r.o.<br>Rokytna 28<br>615 00 Brno |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|

**EasyTurtle**  
**V teráriu odstráni neprijemný zápach a udrží vodu čistú**

- proti neprijemnému zápachu v akvateráriách s vodnými korytnačkami a obojživelníkmi
- špeciálne rozmnožené baktérie rýchlo rozkladajú páchnúce splodiny
- voda zostane čistá a bez zápachu
- jednoduché použitie minerálneho granulátu s baktériami

**Použitie:** Obsah balenia stačí na 50 l vody. Raz mesačne nasypte po čiastočnej výmene vody granulát do vody akvaterária. Možný počiatočný zákal vody čoskoro vymizne. Starý granulát je možné pri výmene vody odsať.

**Rada JBL:** Účinnosť prípravku zvyšuje štrk na dne a prevzdušňovanie vody. Predovšetkým v teráriách bez filtrácie odporúčame výmenu asi 30 % vody raz za týždeň.

**Uschováajte mimo dosahu detí.**

Art. Nr.: 71036 00

obsah: 25 g na 50 l vody

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca:<br>JBL GmbH & Co. KG<br>67141 Neuhofen<br>Germany | <b>Dovozca do SR:</b><br>AKVÁRIUM KOBOLKA s.r.o.<br>940 64 Nové Zámky, Budovateľská 2<br>Tel: 035/6426-543, 6426-412<br>Fax: 035/6460-721<br><a href="http://www.akvariumkobolka.sk">www.akvariumkobolka.sk</a><br>e-mail: <a href="mailto:info@akvariumkobolka.sk">info@akvariumkobolka.sk</a> |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**EasyTurtle**  
**Veden kirkastamiseen, pahan hajun ehkäisemiseen**

- erikoisesti kehitetty bakteerikanta hajottamaan orgaanisia jätteitä ja poistamaan pahaa hajua kilpikonnien ja muiden vedessä elävien eläinten vettä sisältävistä terraarioista
- tärkeät hajottajabakteerit hajottavat nopeasti ja tehokkaasti eläinten jätökset
- vesi pysyy kirkkaana eikä pahaa hajua muodostu
- mineraali granulaaatit, joissa elävät bakteerit tässä EasyTurtle pakkauksessa ovat, tekevät annostelun helpoksi

**Käyttöohje:** Pakkauksen sisältö riittää 50 litran vesitilavuuteen. Tarvittavan osittaisen vedenvaihdon jälkeen yksinkertaisesti sirottele tarvittava määrä granulaaatteja vesialtaan pohjalle kerran kuukaudessa. Aluksi mahdollisesti ilmenevä lievä vedensamentuminen häviää nopeasti. Seuraavan vedenvaihdon yhteydessä poista vanha granulaaatti lappoletkulla imemällä.

**JBL vihjeitä:** Kun vesialtaan pohjalla käytetään soraa sekä suodatetaan tai muuten ilmastetaan vettä tehostuu **JBL EasyTurtle**:n teho. Suosittelemme 30 %:n osittaista vedenvaihtoa viikoittain, etenkin jos suodatinta ei käytetä.

**Ei lasten ulottuville!**

Sisältö: 30 g riittää 50 litran vesitilavuuteen

Tuotenumero 71036 05

**EasyTurtle**  
**Oczyszcza wodę, likwiduje nieprzyjemny zapach**

- opracowany do zwalczania nieprzyjemnego zapachu przy hodowli żółwi wodnych i innych zwierząt przebywających w akwterrarium
- specjalnie wyhodowane bakterie rozkładają szybko i efektywnie odchody zwierząt
- dzięki temu woda pozostaje czysta, a nieprzyjemny zapach w ogóle nie powstaje
- produkt łatwy w zastosowaniu, w postaci granulatu mineralowego, nasyconego bakteriami

**Sposób użycia:** Zawartość opakowania wystarczy na 50l wody. Raz w miesiącu, po częściowej wymianie wody, odpowiednią ilość preparatu posypać na dno zbiornika wodnego. Ewentualne początkowe zmęcenie wody zniknie po krótkim czasie. Stary granulát można najprościej odessać wraz z innymi zabrudzeniami podczas wymiany wody.

**Wskazówka od firmy JBL:** żwir akwariowy jako podłoże akwarium oraz natlenianie lub filtracja części wodnej wspomagają działanie **Easy Turtle**. Proponujemy przeprowadzenie raz w tygodniu 30% wymiany wody, szczególnie, jeśli część wodna akwaterrarium nie posiada filtra.

**Chronić przez dostępem dzieci.**

Nr art.: 71036 00

Zawartość: 25g na 50 l wody

|                                                                                      |                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>JBL GmbH &amp; Co KG</b><br>D-67141 Neuhofen/Pfalz<br>Made in Germany |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|